



VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 405. szám

Szombat, 1958. január 25.

4 oldal, 20 bani

Napirenden

Átütőerejű politikai munkát a választási kampányban

Ismét választásra készül az ország. Városunkban és a környező falvakban, csak úgy, mint országunkban, telkes készülődés tapasztalható ezekben a napokban. Népszerű politikai esemény között áll: ez év március 2-án képviselőket választ a néptanácsokba.

A választáson a dolgozók milíói vesznek részt, a néptanácsi képviselők megválasztása egész népünk mozgósítja. Ebben a nagyjelentőségű választási kampányban sokrétű feladat hárul a városi és falusi pártalapszervezetekre. Alapszervezeteknek első sorban erőteljes, átütőerejű politikai tömegmozgósítási munkát kell végezniük a választások sikeréért. Az agitátoroknak rá kell mutatniuk népi demokratikus rendszerünk mélyreható demokratizmusára, népünk nagy szabadságjogaira, fejlődési lehetőségeire. Meg kell világítani a néptanácsok szerepét, a néptanácsi képviselő-választások politikai és gazdasági jelentőségét.

A városi és falusi pártalapszervezetek szervezzék meg úgy a politikai munkát a választási kampány előkészítésének időszakában, hogy állandóan erősítsék a párt és a tömeg közötti kapcsolatot. Alapszervezetünk törekedjenek arra, hogy az agitátorok konkrét tényekre alapozzák a politikai munkát. Ezzel kapcsolatos szükség, hogy az alapszervezetek titkárai rendszeresen kiképezzék az agitátorokat, akik csakis ilyen módon ismerhetik részletesen a választási kampányban rájuk háruló feladatokat. Szükséges továbbá az is, hogy az agitátorkollektívák kibővítsék, mert így sokkal átfogóbb munkát végezhetnek a választókerületekben, a lakosság körében.

Néptanácsaink számos sikert értek el munkájukban. Városunkban

például az utóbbi időben több utcát kikövezték, villamosítottak. Falvainkban szintén a néptanácsok munkája révén valósultak meg a választópolgárok javaslatai. Monostor és Ság községekben a lakosság kérésére és hozzájárulásával több utcát villamosítottak. Ezenkívül számos községben megjavították a gyalogjárókat, átjáróhidakat, stb. Ezek a megvalósítások mind a néptanácsok sikeres munkáját tükrözik. Az agitátoroknak éppen az a feladatuk, hogy ezeket a figyelemreméltó megvalósításokat a választópolgárok körében népszerűsítsék. A politikai tömegmozgósítási munkát, mozgósító jellegűnek kell lennie.

A március 2-ig terjedő időszak újabb alkalom arra, hogy az agitátorok a dolgozók politikai nevelésében gyümölcsözőtessék a gyakorlatból, az életből merített tapasztalataikat. Agitátoraink vessék latba minden tudásukat, felkészültségüket, hogy becsülettel teljesítsék az előttük álló nagy feladatokat. Járjanak házról-házra, beszéljenek a választópolgárok, erősítsék színtelenül tömegkapcsolataikat, mozgósítsanak minden választópolgárt a választások előkészítésében való részvételre, majd a szavazásra.

A párttagok, a tagjelöltek és a pártönkivüli aktív tagjai, szüntelen politikai munkával magvarázzák meg a néptanácsi képviselőválasztások jelentőségét, hogy a dolgozók milliói a haza és a párt iránti szeretet és odaadás jegyében vegyenek részt a választásokon. A pártalapszervezetek hatékony politikai munkájukkal a választások időszakában — biztosítják arra, hogy a néptanácsi képviselőválasztások a szocializmus építésében elérjék újabb sikereket.

Javítási munkák a GTA-kban és állami gazdaságokban

Ez év tavaszán nagy feladatok előtt állnak a mezőgazdasági gépesítő szakemberek. A gép- és traktorállományoknak ebben az évben nagyobb területen kell elvégezniük a munkát, mert növekedett a mezőgazdaság szocialista sektora. Az állami gazdaságoknak 100.000 hektárral nagyobb területen kell kukoricát vetniük, mint az 1957-es évben. A mezőgazdaság gépesítői e nagy feladatot teljesítésért, a terméshozam növelésért csak úgy biztosíthatják, ha valamennyi gépet és traktort üzembe helyeznek.

Hogyan állnak a GTA-k és állami gazdaságaink a javításoknál? A Földművelésügyi és Erdészeti Minisztérium jelentése alapján a szebeni GTA befejezte a javítást. A Bukarest-tartományi Andrásest-i, a Constanța-tartományi Horea-i, a Ploesti-tartományi Crișan-i, a Temesvár-tartományi Fierdor-i, a Pitești-tartományi Recea-i GTA-k, valamint a Galati-tartományi „Iustin Georgescu” és Urleasca állami gazdaságok és mások már hamarosan befejezik a javításokat.

Ugyanakkor számos GTA, mint például a Craiova-tartományi Zanoaga-i, a Iasi-tartományi Vladeni-i, a Bukarest-tartományi Cuza Voda-i, a Ploesti-tartományi Comisani-i, valamint a Slobozia-Ciorasti-i, Ghidigheni-i és más állami gazdaságok nagyon lemaradtak a gépek és traktorok javításával.

A lemaradt egységek a felelősek abban, hogy az élenjáró tartományokban is csak 40—50 százalékban végezték el a javításokat, mint például a Constanța-i, Pitești-i, Sztálin-tartományi GTA-k, valamint a temesvári, Galati-i, Constanța-i, bukaresti állami gazdaságok. Iasi, Bukarest és Kolozsvár tartományok GTA-i az előirányzott javításoknak még egyharmadát sem végezték el. Ugyancsak súlyos lemaradás mutatkozik a gépjárató központoknál is, amelyek a javításokat mindössze 33,4 százalékban végezték el.

A GTA-knál, állami gazdaságoknál és gépjárató központoknál mutatkozó lemaradás elsősorban annak tulajdonítható, hogy ezen egységek vezetői nem szervezték meg jól a munkát a műhelyekben és nem fordítanak kellő figyelmet az elhasznált alkatrészeknek újra használatba való vételére. Számos egység lemaradásához még az is hozzájárult, hogy nincs elegendő cserealkatrész és javításhoz szükséges anyag. Több ipari vállalat, mint a Cimpulung-i IMS, a nagyváradi Infatirea, a szilvásvári Steagul Roșu üzemek, a Medgidia-i IMU és a Roman-i IMS vállalatok adósai maradtak a mezőgazdaság számára szükséges alkatrészekkel, amelyek nélkül a traktorokat nem lehet megjavítani.

A párt- és állami szervek feladata, hogy intézkedjenek a hiánypótlásról.

(Folytatása a 3-ik oldalon)

Választópolgárok!

A mai naptól kezdve a városi és a rajoni választókerületek székhelyein ki függesztették a választók névjegyzékét. Ellenőrizték a névjegyzékeket és járultak hozzá a kiigazításukhoz!

A lezárás és a nemzetközi együttműködés érdekében

A Béke-Világ Tanács kongresszust hív össze

PARIZS. (Agerpres). — Frederic Joliot-Curie, a Béke-Világ Tanács elnöke a titkársága közölte a Béke-Világ Tanács Végrehajtó Bizottságának nyilatkozatát, amely a többi között így hangzik:

„A közvélemény tudja, hogy az

atomtámaszpontok számának növekedése, a ballisztikai rakéták felhalmozása és a hidrogénbomlással megrakott repülőgépek kiterjedése nem biztosítja a békét. Jól tudja azt is, hogy a feszültség enyhítése és a népek közötti önzetlen együttműködés a leszereléssel, nempedig a fegyverkezési hajszával valószínűleg meg.

Az atomfegyverrel folytatott kísérletek betiltására, a nukleáris erővet létrehozására, a katonai támaszpontok felszámolására és a fegyveres erő csökkentésére vonatkozó javaslatok egyre nagyobb támogatásra találnak a legkülönbözőbb politikai körökben.

Egyre több kormány elismeri, hogy olyan csúcserkeztetést kell szervezni, amely lehetővé tegye a nagyhatalmak vezetőinek, hogy összeegyeztessék javaslataikat és kiutat találjanak a zsákutcából.

A közvélemény egy ilyen értekezlet összehívását követeli.

Újabb erőfeszítésre van szükség. A Béke-Világ Tanács elhatározta, hogy 1958. június 16. és 22. között kongresszust hív össze a leszerelés és a nemzetközi együttműködés érdekében.

Ennek a kongresszusnak újabb lendületet kell adnia a béke megteremtésének. A kongresszus hozzá fog járulni a szempontok közelebbhozához és a közös célok tisztázásához. A béke és a népek jóléte érdekében a kongresszus tanulmányozni fogja a nemzeti függetlenség, a szociális igazságtétel, a nemzetközi együttműködés legjobb formáinak lehetőségeit.

Eljött az az idő, amikor a közvélemény ébersége más irányt adhat az atomháború felé vezető orientációnak.

A Béke-Világ Tanács Végrehajtó Bizottsága

Városunk és falvainak dolgozói készülnek a néptanácsi képviselőválasztásokra

Vingán is javasoltak jelöltek

Csütörtökön délután több mint 600 falusi dolgozó — kollektivisták, társulási tagok és a szövetkezet dolgozói — gyűltek össze a kultúrthozban, hogy rajoni képviselőt jelöljék. A 48. számú rajoni választókerület képviselőjelöltjének Petruțiu Eugen elvtársat, a rajoni pártbizottság első titkárát javasolták.

A felszólaló kiemelték Petruțiu Eugen elvtársnak a köz érdekében kifejtett munkáját, melyet rajonszerte ismernek. Többen elmondották: azért javasolják Petruțiu Eugen elvtársat képviselőjelöltnek, mert sokat tevékenykedik Arad-rajon szervezeti és gazdasági életének megerősítéséért és mindenkor szíván viseli a rajon előmenetelének ügyét.

SAGON. Pelzer Elisabetát közel 400 falusi választó jelölte a 38. számú rajoni választókerület képviselőjének.

TISA NOUA községben Milica Don lett a 44. számú rajoni választókerület képviselőjelöltje.

SZEPEALUN, a kultúrthozban. Goran Ecaterinát jelölték a 41. számú rajoni választókerület képviselőjének.

Csütörtökön számos községben tartottak jelölőgyűlést. Így például Horia községben Reingrubner Ferenc, a 20. számú, Mácsán Berar Aladár, a rajoni fogyasztási szövetkezet alelnöke, lett a 36. számú rajoni választókerület képviselőjelöltje.

Jelölőgyűlés Sofronyán



A községi 1. kerület lakosai a sofronyai iskolában figyelmesen hallgatják Dunai János elvtársat, aki Nicodin Petru elvtársat, a községi néptanács titkárát javasolja képviselőjelöltnek.



NICODIN PETRU képviselőjelölt

Három hónap eredménye

A nap minden órájában nagy a forgalom az Állami Gazdaságok Üzletében. A háziasszonyok öröme pontos és gyors a kiszolgálás és állandóan mindenféle friss zöldség és fűszernövény, valamint tejtermék kapható. Mindössze három hónapja nyitották meg az üzletet és ez idő alatt 35.000 kiló rizst, 2500 kiló lenest, 7000 kiló sárgaborsót, 5000 kiló mézet és 25.000 kiló friss halat adtak el. Nagy keletje van az ujaradi állami gazdaságban nevelt fajcsirkéknek, ezekből három hét alatt több mint 3000 darabot vásároltak az üzletben.

Az üzletet a tartomány valamennyi állami gazdasága látja el, így áruban soha sincs hiány. Jelenleg is, mintegy hét vagon élelmiszer vár eladásra a raktárban. Három hónap alatt csak a zöldség- és fűszernövényből 200.000 lej forgalmat biztosítottak az üzletnek. A vásárlók kiszolgálása mellett, nagy gondot fordítanak az üzletben lévő áruk higiénikus raktározására és izléses csomagolására is.

Közlemény

A Nagy Nemzetgyűlés Elnöksége törvényerejű rendelettel kinevezte Constantin Stancu elvtársat a Román Népköztársaság egyiptomi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete Dionisie Ionescu elvtárs helyettesítésére, aki más megbízatást kapott.

(Agerpres.)

Mi újság a népi demokratikus országokban?

A SZOVJETUNIO, A KINAI NEPKÖZTARSASAG ES A KOREAI NEPI DEMOKRATIKUS KOZTARSASAG TUDOSAI TANULMANYOZZAK A SARGA-TENGER KINCSEIT

A Sarga-tenger vizében megkezdte munkálatait a közös szovjet-kínai-koreai tudományos és halász-expedíció.

Szovjet részről részt vesznek az expedícióban a Haltenyésztési Intézet, valamint a Csendes-óceáni Oceanográfiai Intézet tudományos munkatársai, az Izumrud tudományos kutatóhajó és a távol-keleti halakutató flotta egyik, a haltelepek felkutatására szolgáló vontatóhajója.

Szimpho kikötőjében csatlakozott az expedíció orosz tagjaihoz a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kutatócsaportja, majd a Kínai Népköztársaságba való érkezésük után a Kínai Népköztársaság Tudományos Akadémiája Halbiológiai Intézete kutatólaboratóriumának dolgozói és a Sarga-tengeri Termékek Intézetének képviselői.

Az expedíció célja a fenékhalakkal való halászás megszervezése lehetőségeinek tanulmányozása a kelet-ázsiai tengerekben és a kínai és koreai halászok gyakorlati felvilágosítása a szovjet Távol-Kelet haliparában használt módszerekről.

A Sarga-tengeri expedíció kedvezőtlen légköri viszonyok közepette kezdte meg kutatásait. Annak ellenére, hogy gyakori viharok nehezítették meg az expedíció munkáját, a hajók elérték a kitűzött vizet.

Nemrég megkezdtek a fenékhalakkal való halászást nagy mélységekben, valamint a Sarga-tenger hidrologiai és táplálkozási körülményeinek vizsgálatát a téli időszakban.

FOLDALATTI VIZZEL TAPLALT VIZIEROMÓ A KINAI NEPKÖZTARSASAGBAN

A délkelet-kínai Junnan tartományban megkezdtek egy nagy vízierőmű építését, amelyet földalatti vízzel táplálnak majd.

A vízierőmű a Liulan folyó forrásán közelében épül. Jelenleg a folyó forrásán közelében gátat építenek, mely visszatartja majd a forrás vizét és egy földalatti gyűjtőmedencéig képez. Innen a vizet három és fél kilométer hosszúságú csatornával és alagúton keresztül szállítják a vízierőműhöz.

UJ ÖNMOGÓDO CEMENTGYÁR A NEMET DEMOKRATIKUS KÖZTARSASAGBAN

A Halle-vidéki Karsdorf-i teljesen automatizált cementgyár építése befejezéshez közeledik. A gyárt a világ legnagyobb forgókamencéjével szerelik fel. A négy 110 méter hosszú forgókamence nem sokára évi 750.000 tonna elsőrendű minőségű portland-cementet gyárt majd.

A Karsdorf-i kiváló minőségű cement értékes kiviteli cikk lesz. Az új gyár, a Német Demokratikus Köztársaság második öt éves tervének egyik első létesítménye, háromszor olyan nagy termelőképességgel lesz és 80 munkással kevesebbvel működik majd, mint a Kars-

Bizalommal, egyöntetűen

Csütörtökön délután embercsoporthoz siettek a 2. számú középiskola épülete felé, közben a közeli néptanácsi választásokról beszélgettek. Az iskola díszterme megtelt választópolgárokkal, akik eljöttek, hogy képviselőjelöltet javasoljanak a 102. számú városi választókerületbe.

Stana Teodor elvtárs, a Népi Demokratikus Frontjának küldötte, ismertette a gyűlés célját, majd sor került a jelölésre. A 102. számú városi választókerületben Goguța Vasile elvtársat, a November 7. gyár igazgatóját javasolták. Goguța Vasile elvtársat, munkáját, jól ismerik a kerület lakói. Ezek óta tevékenykedik itt, mint a kerület néptanácsi képviselője.

Régóta ismerem Goguța elvtársat — mondotta többek között Baciu Elena elvtársnő. — Kötelességtudó, mindent megtesz feladatának teljesítéséért. Sokat dolgozott a város szépitéséért.

Goguța elvtárs munkásigazgató — veszi át a szót Hențiu Pavel elvtárs — alapfoglalkozása mozdonyve-

ző. Sokat dolgozik és tanul. Mint a November 7. gyár munkása, jól ismerem. A munkások szeretik. Vezetése alatt sokat fejlődött a gyár és két alkalommal nyerte el az országos versenyzészt.

A választópolgárok közül még többet felszólaltak, kidomborították Goguța elvtárs érdemeit.

Végül Goguța Vasile elvtárs megköszönte az iránta tanúsított bizalmat és rámutatott arra, hogy képviselővé való megválasztása esetén soha tennivalója lesz, amit csak a választópolgárokkal közösen valósíthat meg. Széppé és vonzóvá kell tenni a városi parkokat, marosparti sétányokat, Ezenkívül még sok más tennivaló akad.

A 103. számú városi választókerület képviselője Ostoin Sava elvtársat, a Podgoria-i hegyaljai villamosvállalat igazgatóját javasolták. A jelölőgyűlésen több, mint száz választópolgár vett részt. Mindannyian helyeselték a javaslatot. Ostoin Sava elvtárs már több esztendője képviselő, tagja a városi néptanács végrehajtó bizottságának. Nem elégedett meg azzal, hogy a dolgozók kérését a végrehajtó bizottság elé terjessze, hanem ellenőrizte azok megoldását is.

Jól ismerem Ostoin elvtárs tevékenységét — mondotta Adac Victor elvtárs. — Ot éve dolgozunk együtt. Egyéni érdekeit mindig alárendelte a közösség érdekeinek. Sokat tett a közeért, mindenhol ott van, ahol segítségre van szükség.

Hasonló véleményen volt Magurean Gavril, Minzat Georgeta és több más felszólaló is. Mindannyian helyeselték Ostoin Sava elvtárs jelölését.

dorban 1945-ben megépített másik cementgyár.

★ LENGYEL HAJÓÉPÍTŐ IPAR ATTERT A MŰANYAGOK FELHASZNÁLÁSÁRA

Számos sikeres kísérlet után a lengyelországi hajógyárak a Zbik vontatóhajón alkalmaztak elsőként a hajócsavar hengerének gölyöscsapágyánál, az eddig használt, külföldről behozott, különleges faanyag helyett, egy Lignofol elnevezésű műanyagot.

A Gdansk-i 1. számú hajóépítési kutatóintézet tudományos munkatársai, valamint a hajóépítőtelepek technológiai osztályának, és a Gdansk-i politéchnikai intézetnek szakemberei szoros együttműködésben annak érdekében, hogy a műanyagokat minél szélesebb körben be lehessen vezetni a hajóépítő iparba. Ezek a műanyagok rendkívül előnyösek, mivel könnyűek, nem gyúlékonyak, ellenállóak a tenger vízzel, a légköri és éghajlati változásokkal szemben.

Állami gazdaságaink terveiről

Az állami gazdaságok növelésének érdekében tett intézkedések jogos eredményeket keltenek arra, hogy az elkövetkező években egyre szebb eredmények lesznek. Az állami gazdaságok számát az év végéig elérni az 1 millió hektárt.

Buzából és kukoricából 1.200.000 tonna, szőlőből 9500 tonna, gyümölcsből 22.820 tonna, zöldség és fűszernövényből 121.400 tonna, tehénből 710.000 hektóliter, húsból 80.000 tonna, gyapjából 1436 tonna globális termelést irányoztak elő erre az évre. Növelni fogják a nemesített vetőmag termelését és a nemesítésre alkalmas gyümölcsfacsémát nevelést. Mintegy 60 állami gazdaságban farnok létesítenek értékes tenyészállatot nevelésére.

HIREK

Államvasutaink fejlődéséről

Az elmúlt évben növeltük egyes túlerhelt vonatszakaszok szállítóképességét. Bukarest és Nagyvárad között például két gyorsvonatot és egy személyvonatot állítottak be. A sarmasági szénbánya munkásai számára 4 személyvonatpárt állítottak be a Nagyvárad-Sarmaság-Zsibó-vonalon.

Számos javítást eszközöltek a vonalakon és egyes állomásokon. Helyreállították a Szentkirály-Nyárád vonalszakaszt, itt a vonatok ezennél 80 km sebességgel haladhatnak. Forgatógöröngöt állítottak fel az udvardéli állomáson, elektrodinamikus biztosítóberendezéssel látták el 8 állomást. További 5 állomáson most szerelik a biztosítóberendezést. Gyergyószentmiklóson új személy-pályaudvart építettek. Gödömerházán, Maroshevízen, Töncsön, Csikszentmihályon és több más állomáson várótermeket építettek. Közel 500.000 lej költöttek a vasúti állomásokhoz vezető utak rendbehozására.

Idei tervek

A Deda és Csikcsicsó közötti állomások befogadóképességét új vágányokkal növelik.

További várótermeket építenek Marosvásárhelyen és Balázsfalván, a Szilán rajoni Sárkány községben személypályaudvart építenek, Gyulafehérváron és Rákócson egészségügyi berendezéseket, illetve peronokkal bővítik az állomást.

50 kilométeres szakaszon helyreállítják a vonalat, hogy azon 100 km-es sebességgel és nagyobb tengelynyomással lehessen közlekedni.

Mind ezek csupán egy részét képezi annak a munkatervnek, amelynek révén a vasúti alminisztérium a Magyar Autonóm Tartományban fejleszti a vasúti szállítását.

TÖBB MINT 8 ORSZÁGBA EXPORTALUNK MÁRVANYT. A híres rusztál márványt, amelynek minősége kitűnő, igen keresik Franciaországban, Egiptomban, Súdánban, Csehszlovákiában, sőt még a márvány hazájában, Olaszországban is. A pirosszínű, foltos márványt már régóta kőzetként használják a Német Szövetségi Köztársaság, Franciaország és Belgium udvarain.

NEM RÉGIBEN EGY OLYAN GEP ELKÉSZÍTÉSÉHEZ OLYAN KÖLTSÉGVETÉSRE VAN SZÜKSÉG, AMILYEN EDDIG MEG NEM GYÁRTOTTAK az országban. Az új gép, egy 200.000 kilokalóriás hűtőkompresszor már elkészült. A szárazt próbák kitűnően sikerültek, a kompresszort nemcsak felszerelik a nagyvárad-i sörgyárra.

A BUKHARI TEXTILMŰVEK SZAKEMBEREINEK a közelgő téli szezonra készítették a szőrműveket. Az új anyagot tavaszra, március 8-án a Nők Nemzetközi Napjának alkalmából hozzák forgalomba. Egyelőre 30.000 négyzetmétert nyitnak át a kereskedelemtől.

Tudnivalók a néptanácsi képviselőválasztásokról

A választói névjegyzékek

Hogyan hozzák nyilvánosságra a választói névjegyzékeket

A néptanácsi képviselőválasztásokra vonatkozó törvényerejű rendelet leszögezi, hogy a néptanácsok végrehajtó bizottságainak legkevesebb harmincöt nappal a választások időpontja előtt a néptanácsnál, vagy a szavazó körzet helyiségében ki kell függeszteni a választói névjegyzékek másolatát. Így a választópolgároknak módjukban áll tanulmányozni azokat. Városunkban és rajonunkban január 25-től, vagyis a mai naptól kezdve a választók ellenőrizhetik a néptanácsoknál és a szavazó körzetekben kifüggesztett névjegyzékeket.

Annak érdekében, hogy a községekhez tartozó falvakon a választók pontosan ellenőrizhessék: felvették-e őket a választói névjegyzékre, a néptanácsok végrehajtó bizottságai előre meghatározták, az állampolgárok által ismert napokon kiküldik ezeket a falvakba a választói névjegyzékeket.

A néptanácsok végrehajtó bizottságainak mozgósítaniuk kell a néptanácsok aktivistáit, a népbiztosokat, a honpolgári biztosságokat és az utcabiztosokat, akik hívják fel az állampolgárokat a választói névjegyzékek ellenőrzésére.

Miféle fennne annak a szavazati joggal rendelkező állampolgárnak, akik tevésebből nem vettek fel a választói névjegyzékre?

Miután a választói névjegyzékeket kifüggesztették, minden állampolgárnak meg kell néznie, hogy szerepel-e neve a névjegyzéken. Ha a választó azt tapasztalja, hogy helytelenül írták le a nevét a jegyzékbe, vagy kifelejtették, óvást kell emelnie annak a néptanácsnak a végrehajtó bizottságánál, amely a választói névjegyzéket összeállította. A néptanács végrehajtó bizottsága köteles az óvást elintézni és a hozott végzést az óvás iktatásától számított három napon belül kifüggeszteni.

Abban az esetben, ha az óvást benyújtó nincs megelégedve a végrehajtó bizottság végzésével, újabb óvást emelhet, mégpedig annak a néptörvényszéknek, amelynek körzetében a választói névjegyzéket kifüggesztették. Ezt az óvást benyújthatja egyenesen a néptörvényszékhez, de benyújthatja a néptanács végrehajtó bizottságához is, amely köteles azt a néptörvényszékhez továbbítani.

A néptörvényszék az óvás iktatásától számított 3 napon belül köteles dönteni. A néptörvényszék nyílt ülésen vizsgálja felül az óvást és az ítéletre megidézi a felebbzót és az

illető néptanács végrehajtó bizottságának küldöttét is. A döntést nemcsak az óvás benyújtójával kell közölni, hanem a néptanács végrehajtó bizottságával is, hogy szükség esetén megjelölhesse a megfelelő módosítást a választói névjegyzékben.

Hogyan szavaznak azok az állampolgárok, akik a választói névjegyzékek kifüggesztése után lakhelyet változtatnak?

Annak a választójoggal rendelkező állampolgárnak, aki a választói névjegyzékek lezárása után lakhelyet változtat, vagy, aki a választás napján nem tartózkodik lakhelyén, a törvényerejű rendelet értelmében az a végrehajtó bizottság, amely a névjegyzéket összeállította, "választásra jogosító igazolványt" ad ki.

A "választásra jogosító igazolvány" és a személyazonosság igazolvány alapján az a választó, aki lakhelyét változtat, vagy ideiglenesen más helységben tartózkodik, bármely szavazó központban jelentkezhet. Itt, mielőtt szavazna, külön választói névjegyzékbe vezetik be a nevét.

Hol veszik fel a választói névjegyzékbe azokat a munkásokat és alkalmazottakat, akik nem rendelkeznek lakhellyel, hanem különböző munkahelyeken dolgoznak?

Azokat a dolgozókat, akik nem rendelkeznek lakhellyel, hanem különböző munkahelyeken, vagy erdőterületen dolgoznak és a Milicia ideiglenes tartózkodási engedéllyel rendelkeznek, abban a körzetben, vagy városban veszik fel a választói névjegyzékbe, amelynek a körzetében dolgoznak. Ha az említett választók közül valaki a választások napján visszatér lakhelyére, annak a néptanácsnak a végrehajtó bizottsága — amely ideiglenes tartózkodási engedély alapján felvette a névjegyzékbe — "választásra jogosító igazolványt" ad ki számára. Azoknak a munkásoknak és alkalmazottaknak, akik nem rendelkeznek lakhellyel és nincs ideiglenes tartózkodási engedélyük, abból a körzetből, vagy városból kell "választásra jogosító igazolványt" szereznük, ahonnan jöttek.

-O-

Egyiptom V. kerékpáros körversenye

A mai napra várható időjárás: Változó felhőzet, nappal jobbra borult égbolttal. Helyenként havazás. Elénk észak-keleti, keleti szél. A hőmérséklet nem változik lényegesen. Legmagasabb nappali hőmérséklet 0 és mínusz 6, legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet értékek mínusz 3 és 10 fok között.

Testnevelés és sport

Labdarugó sportunk helyi vonatkozású problémáiról

A legnépszerűbb sportág minden kétséget kizáróan a labdarugás, nemcsak azért, mert ezt a sportágat a legtöbb sportoló, hanem azért is, mert a sportközönség széles tömege legszívesebben a labdarugó-mérkőzéseket keresi fel. Az élenjáró aradi csapatok szereplése az elmúlt évben nem volt a legkedvezőbb és az A), B), valamint a C) osztályban szereplő csapataink 1957. évben nem sok sikert könyvelhettek el. Erről és a labdarugó sport helyi vonatkozású egyéb problémáiról beszél Gács Tibor, a Testnevelési és Sportművelési városi labdarugó szakbizottságának elnöke.

— Ugy tünik, hogy tavaly a köztársasági bajnokságban szereplő csapataink formájában visszaesett és leérték — mondotta a labdarugó bizottság elnöke — és a pályán való gyengébb szereplést az a súlyos szervezési hiba koronázta, amelynek következtében az Energia Constructorul csapata kikerült a bajnokság C) osztályából.

Ezzel ellentétben, a városi labdarugó bajnokságban szereplő csapatoknál az elmúlt év őszén emelkedett a játékszínvonal, a különösen a cukorgyári sportközösség érdemei elismerést, mert csapatában néhány fiatal, tapasztalatlan játékos állított be, s az ősi idény végén még az első helyen végzett. Minden dicsőítet megérdemelt az ifjúsági csapatok is, amelyek közül néhányan a köztársasági bajnokságban szerepeltek (az UTA fiataljai csoportjukban az első helyet foglalják el), más ifjúsági csapatok pedig az ifjúsági városi bajnokság keretében értek el jó eredményeket. Az UTA és az UVA (AMTE) ifjúsági csapatai például mindkét bajnokságban szerepeltek, a közönség és a cukorgyár pedig 2-2 csapattal vett részt a városi ifjúsági bajnokságban.

A rajon területén is a labdarugás a kedvenc sportág — folytatta Gács Tibor — és különösen a parkolati és vingai sportközösségek szervezési szempontból is kimagaslottak a rajoni csapatok közül. Nem mondható el ugyanez a zímándúfalui, vagy a majlátfalvi sportközösségről, mert az utóbbiak csapatai például gyakran nem jelentek meg a küt-

zött mérkőzéseken, vagy pedig késve érkeztek a mérkőzések színpályára.

Jó munkát végeztek a játékezők is, akik közül a legtöbb résztvevő a gyűléseken, a szakmai továbbképzést biztosító előadásokon. Sok jó játékezőtünk van, a közülük többen, mint Russu, Henegar, Szegő, Oprita és mások, az ország különböző városában is sikereket értek el jó bíráskodásukkal. Játékezőtünk a városi és rajoni bajnokság zökkenőmentes lebonyolításához is hozzájárultak.

De nemcsak a játékezők, hanem edzőink is arra törekedtek, hogy emeljék szakmai színvonalukat és különösen a városi bajnokságban, valamint az ifjúsági bajnokságban szereplő csapatok sportoktatási tevékenységét elismerésért. Annak érdekében, hogy a fejlődés vonala töretlenülíveljen felfelé, az aradi edzőkollégium keretében sportoktatási tanfolyamot indítottunk, rövidesen pedig új tanfolyam is nyílik.

A hivatalos labdarugó idény megkezdése előtt kupát trükk ki a divíziós csapatok számára és ezáltal megfelelő edzési lehetőséget biztosítottunk a köztársasági bajnokságban játszó csapatainknak. További terveink szerint május 1-jei tiszteletére labdarugó villámtornát szervezünk majd, csak a városi bajnokságban szereplő csapatok városi válogatottjai részére is több mérkőzést kötünk le. Kolozsvár, Nagyvárad és Temesvár válogatottja lesz az ellenfél, míg a városi ifjúsági bajnokság résztvevőinek válogatottja Vajdahunyáddal, Nagyváraddal és Temesvárral mér össze erejét.

Ebben az évben fokozottabban ellenőriztük majd a városi bajnokságban szereplő csapatok tevékenységét, mert azt akarjuk elérni, hogy ezek a csapatok szolgáltatassák majd az utánpótlást a köztársasági bajnokságban szereplő csapatok számára — fejezte be nyilatkozatát a labdarugó szakbizottság elnöke.

Biztosra vesszük, hogy ha a tervezett intézkedések megvalósulnak, akkor Arad labdarugó sportja immár az elmúlt év előtti színvonalra emelkedik.

W. L.

HIREK • KÖZLEMÉNYEK

FIGYELMI

AZ ARADI KÖZLELMÉZÉSI TRUSZT
február 8-án a Eulevard étteremben a városi bálat rendez
Január 28-ától felvilágosításért és a helyek előjegyzésért
jelentkezni lehet a Eulevard étteremben.

A filharmonia szimfonikus hangversenye

Az Aradi Állami Filharmonia szimfonikus zenekara szombaton, január 25-én este 8 órakor tartja a Kulturpalotában XVII. szimfonikus hangversenyt. Műsor: Mozart: Esz-dúr Simfonia concertante. E. Lalo: Spanyol szimfonia hegedűre és zenekarra; Brahms: IV. e-moll szimfonia.

Vezényel: Boboc Nicolae, hegedűn közreműködik a párizsi Pierre Dukan.

Köztisztasági közlemény

Az Arad városi néptanács végrehajtó bizottsága 46/1957. számú, a köztisztaságra vonatkozó határozata értelmében felhívja a lakosok figyelmét, hogy állandóan tartsák tisztán a hótól a járdákat. Az előforduló bal-

A Fierarul gyár színjátéscsoportja

vasárnap, január 26-án
delelőn 4 órakor és este 8 órakor
a kereskedelmi és szövetkezeti dolgozók szakszervezetének termében
(Köztársaság útja 98) színe hozza a
MÉZESKALÁCS-OT

Emőd Tamás és Szirmai Albert háromfelvonásos mesejátékát
Jegyek elővételben a jegyirodában
(AGES), valamint előadás előtt a pénztárnál

Köztisztasági közlemény

esetekért felelősséggel tartoznak és a határozat előírása szerint büntetésben részesülnek.
A járdákat minden reggel 6 óráig le kell takarítani, napközben pedig ahánysszor a hóhullás ezt szükségessé teszi. Jeges, síkos utakra homokot, hamut vagy kőszepert kötelesek szórni a lakosok.

Arad, 1958. január 23.
Az Arad városi néptanács végrehajtó bizottsága

Az Aradi Állami Román Színház műsora

Szombaton, január 25-én este 7.30 órakor: Copaciu mor in pioleora.

A „DECORATIVA”

Kisipari termelési szövetkezet értesíti a közönséget, hogy
alkalmazottak részére részletfizetésre
vállal szabafestést és mázolás

A munkákat gyorsan és pontosan végzi

Érdeklődjék a szövetkezet központi irodájában, Lenin ut 25.
(telefon: 10-65).

A HÉT FILMJEI

DOZSA GYÖRGY: Január 26-ig:
A KÖLTŐ (szovjet színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Delelőn 10 és 12 órakor matiné.

NICOLAE BALCESCU: Január 29-ig:
A CSEND VILÁGA (francia film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Delelőn 11 órakor matiné.

HERBÁK JACSEN: Január 26-ig:
LEANYOM BEBEN EL (osztrák film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

I. L. CARAGIALE: Január 26-ig:
GRÖF MONTE CRISTO (francia film). Előadások: 2, 5 és 8 órakor.

IFJUSÁGI MOZI: Január 26-ig:
AZ ANGYALOK POKLA, 11 és 3 órakor: FELKEL A NAP (román film). Előadások: 5, 7 és 9 órakor.

SOLIDARITATEA (Gáj): Január 26-ig: SAS 101 (román film). Előadások: 3, 5 és 7 órakor.

MAXIM GORKIJ (Mikolaka): Január 26-ig: JONAPOT EREFAKT (olasz film). Előadások: 3, 5 és 7 órakor.

PROGRESUL (Ujrad): Január 26-ig: KAMELIA (mexikói film). Előadások: 5 és 7 órakor.

DECEMBER 30 üzeni filmszínház: Január 25 és 26-án: ZENE ES SZERLEM (színes csehszlovák film). Előadások: 2, 4, 6 és 8 órakor.

ILIE PINTILIE (Mosóczi-telep): Január 26-án: ORDÓG SZAKADEK (román film).

Mozilátogatók figyelmébe!

Az aradi mozgóképszínházak vezetősége felhívja a közönség figyelmét, hogy a következő rendszabályokat léptette életbe: a képműködő megkezdésekor az ajtókat lezárják és a későjövők csak az ezt követő szünetben foglalhatják el helyüket. A műsor megkezdése után érkezők jegye érvénytelen!

Egyiptom V. kerékpáros körversenye

Csütörtökön a XI. szakaszon folytatódott a kerékpáros körverseny. A versenyzők Damietta városból indultak, s az élcsoporthoz 2 óra 12 p. 20 mp. után érkezett a 91 kilométeres utvonallal végére: Mehalla El Kobrába. Elsőnek a keletnémet Oldenberg érkezett célba, vele egyidőben pedig a szovjet Petrov, a bolgár Kolev és a magyar Török Győző. Közvetlenül az élcsoporthoz utána futott be a bolgár Kocovból, az eddigi sárga trikós Olizarenkoból és Calciacából összetevődő csoport.

A XI. szakasz után Olizarenkoból a sárga trikót hordító versenyzők: Petrovnak s 8 mag a bolgár Kolev előnyomulása folytán az egyéni helyezésekben a harmadik helyre szorult. Negyedik Kocov, ötödik Melehor. Versenyzőink közül Selaru s 10., Dobrescu s 11., Molceanu s 12., Braharu s 14., Calciaca pedig a 15. helyet foglalja el az összetett egyéni helyezésekben.

Csapatversenyben a helyzet nem változott a XI. szakasz után sem. Továbbra is a Szovjetunió csapata foglalja el az első helyet, második Bulgária, harmadik Románia csapata.

Az RNK jégkorong bajnokságának előkészületei

Február 10-én kezdődik az RNK 1958-as A) osztályú jégkorong bajnoksága, amelyet már az újonnan elkészülő fővárosi jégpályán játszanak, még akkor is, ha a levegő hőmérséklete a fagyponthoz közel van. A bajnokságban hazánk nyolc leg-

jobb jégkoronggyűjtése indul és megkezdésük nélkül a visszavágó mérkőzésekre is sor kerül. Annál is inkább, mert jégkorongozóink nem vesznek részt az osztrák világ-bajnokságon.

Vasárnap Aradon játszik az országos ifjúsági labdarugó-válogatott

Az olaszországi nemzetközi ifjúsági labdarugó tornára készülő ifjúsági válogatottunk, vasárnap fei 12 órai kezdettel a CFR (volt Locomotiva) pályán az aradi vasutascsapattal edző-jellegű mérkőzést játszik.

Labdarugóedzők figyelmébe!

Hétfőn, január 27-én, a temesvári Testnevelés és Sportművelési közgyűlés tart az Unió temesvári székházában,

amelyen valamennyi labdarugócsapat edzője köteles részt venni.

Láttuk... hallottuk... olvastuk

Földünk országai egyre közelebb kerülnek egymáshoz

A fenti megállapítást nem kell szószentírt érteni, de átvitt értelemben ez a megállapítás helytálló. A légiforgalom virágzik, fejlődik és a nagy távolságok bejutására egyre rövidebb idő szükséges. Gondoljunk csak arra, hogy harminc évvel ezelőtt Lindberghnek még 33 óra kellett az Óceán átkeléséhez és tette évekig foglalkoztatja az újságírókat és a rádiót. Ma már az Óceán feletti menetrendszerű gépek közlekednek és a táolság megtételére 10-12 óra szükséges. Néhány óra belül ez az idő még tovább csökken és az utasszállító gépek 6-8 óra alatt repülnek majd át azon a távon, amelyhez Lindberghnek 33 órára volt szüksége.

A föld megkerülésére Verne regényében a 80 napot rekordteljesítménynek tekintette. Ma már ez csigalassuságnak számít, hiszen a Tu-104 repülő 80 óránál rövidebb idő alatt körülvághatja a bolygót.

A repülőtechnika óriási méretű fejlődésében az élenjáró szerepet a Szovjetunió tölti be, amely korszerű, nagy gyorsaságú és hatalmas teherhordó képességű gépeivel utólaghatatlanul megelőzte a magukat eddig leggyőzeletemmel tartó tőkés országokat. Alább röviden bemutatunk néhány repülőgéptípust, amelyek hozzájárulnak a légiforgalom további megújításához, kiszélesítéséhez.

A távolsági gyorsforgalom

Egyik legérdekesebb gépe a TU-104 négymotoros válfaja, a TU-110. A TU-104 és a most gyártott TU 104/A gépeknek két sugárhajtóművük van. E sugárhajtómű a beszívott levegőt kompresszorral sűríti össze, majd a petróleumot (kerózent) éget el benne és a forró égéstermékkel a gázturbina forgó korszorújába vezeti. A turbina teljesítménye csak a kompresszor hajtására szolgál, míg a gépet magát a turbina mögött megfelelően kiképzett fuvókán át kiáramló forró gáz-sugár reakcióereje hajtja. Ez a gáz-sugár folytonos, lüktetésmentes, állandó töltőerő szolgáltat és ezért helytelen a „lökéshajtás” szó, hiszen „lökés”-ről szó sincs!

A TU-104/A gázturbinás sugárhajtóművei a világ leghatalmasabb ilyen egységei, míg a TU-110-es gépei négy, valamivel kisebb hajtómű van. Ezeket Julka mérnök szerkesztette. A gép csaknem 100 utast vihet, valamint a megfelelő mennyiségű teherátvitel és légipóstát is. Az utastülkék padlózata alatt van a külön poggyásztér.

A gazdaságos távolsági légiforgalom

Gépei a közeljövőben már csaknem kivétel nélkül légszavars gázturbinás hajtásúak lesznek. Ezek a gépek a gázturbina többé nem csupán a sugárhajtómű kompresszorát hajtja, hanem egyszerűsödik a lég-

A TU-110 legnagyobb sebessége óránként 1000 km. és leszállás nélkül 3450 km. távolságot tehet meg. Utastülkéjében lényűző kényelmet találunk, kis konyhája bőségesen ellátja minden jóval az utasokat. Utja során 8000-10.000 méter magasságban halad és így az időjárás viszonyosságai által érintett övezeteket felülül „kerüli” meg. A kabin belső túlnyomással légkondicionáló berendezése folytán az utasok úgy érzik, mintha kb. 2500-3000 m. magasságban haladnának.

A TU-104/A nemrégiben tizenegy világrekordot döntött meg: sebességi, teherbírás, magassági világrekordokat. A TU-104 és a TU-110-es gépek rendszeresen közlekednek az AEROFLOT vonalain, és a közeljövőben a csehszlovák légiforgalom is üzembe helyezi őket. Az Egyesült Államokban óriási feltárást kellett a TU-104-es forgalmi gép megérkezése. Az amerikai sajtó napokon át foglalkozott ezzel a szovjet repülőgéppel.

csavart is. Egy-egy ilyen légszavars gázturbina 5000-6000 lóerő teljesítményt is könnyűszerrel elér és ma még nem is látjuk a lehetséges felső teljesítményhatárt. Ezek a hajtóművek rendkívül gazdaságosak, a benzintörőnél jóval takarékosabbak a ráadásul nem a drága repülőbenzint, hanem az olcsó petróleumot használják fel.

Nemrégiben a szovjet légiforgalom is két új légszavars gázturbinás repülőgépet mutatott be: az Antonov tervezte Ukrajnát és Iljusin 11-18 Moszkva gépet.

A légitaxi

nem néhány kiválságos fényűző kedvtelése, hanem gazdasági szükségesség. Például csehszlovák szakemberek számításai bebizonyították: a légitaxi olcsóbb, mint a gépkocsik vidéki kiszállása (ha van megfelelő repülőter). Ez a gép is a csehszlovák ipar egyik büszkesége: az L-200 Morava, amit a brnoi gépkészítő vállalat mutatott be először. 4-5 utast szállít 250-300 kilométeres sebességgel. Két, aránvlag gyenge (160 lóerős) motorja valóban kevés üzemanyagot fogyaszt. A csehszlovák repülőgépipar e gépen kívül még az Aero-35 és Aero-135 gépeket is gyártja légitaxi célokra s ezeket nyugati vállalatok is veszik.

A légitaxi 100-300 km. távolságon felveszi a versenyt a gépkocsival és gyors, megbízható összeköttetést létesít az ország bármely pontjával. Megfelelő rádióberendezés révén a kellő forgalmi biztonság is elérhető. Kis leszállósebessége alkalmas repülőterek használatát is lehetővé teszi.

A Pojana-i siverseny serlegei

Az aradi IPMS Gravura vállalat munkaközössége tervezte és készítette a pojana-i ifjúsági siversenyek győztesei számára: ezeket a serlegeket. A serlegek sítalponok nyugszanak és sítalponokra támaszkodnak. A finom munka a készítő nagy kezűgyűsségére vall.



Rendőr az iskola előtt

Könyvek, tanulmányok, monográfiák, népszámlálási analízisek tucatjai, „halhatos intézkedések” százai látnak napvilágot az Egyesült Államokban az ifjúsági bűnözés megszüntetésére. Csupán az elmúlt napokban jelent meg B. Fine „Egy millió fiatal bűnöző” című műve, az ohioi egyetem tanulmánya, a new yorki egyetem „Ifjúság és bűnözés” című monográfiája.

A gyermekkor bűnözés statisztikája azonban egyre rosszabb. Az amerikai lapok újabb és újabb kilengésekről számolnak be: Egy kisdíák szavat öntött padlásra szemébe és megvakította, egy 14 éves kislányt megöltött revolverrel találták, napirendben vannak az erőszakoskodások, a megcsönkítések, sőt a gyilkosságok is.

Új „országut” a tengeren

A leningrádi kikötőben a tavaly év végén bocsátották vízre a szovjet technika egy újabb alkotását, az atomhajtású jégtörőhajót.

Az első pillanatra talán érthetetlen, hogy miért építettek a Szovjetunióban ilyen hatalmas méretű atomjégtörőhajót, hiszen köztudomás, hogy a 134 méter hosszú, ötven ezer lóerős Lenin jégtörő csak elsőszülöttje annak a jégtörő hajórajnak, amely a közeli években tengerre száll. Miért éppen ilyen hatalmas beruházásokat engedélyez a szovjet kormány? Hiszen — mondhatnánk — korunk a sebesség, a száguldás százada. Miért nem olyan járművekkel kísérleteznek, amelyek az atomenergia segítségével több száz vagy több ezer kilométeres sebességgel haladnak — hiszen a Lenin jégtörő az előzetes számítások szerint is csak 35 kilométert tesz meg óránként, illetve ilyen hosszú szakaszon vág utat a jégbe. Vajon kifizetődő-e egyáltalán ilyen hatalmas

monstrumot építeni, amelyben méteres betonfalak rengetegét kell beszerezni, hogy tökéletesen megóvhasssák a matrózok egészségét?

Talán könnyebb, olcsóbb és „mutatóssabb” lett volna egy atomhajtású tengeralattjárót építeni, mint az amerikaiak tették —, de a jégtörő viszonylag kis sebessége ellenére is hatalmas hasznót hoz a szovjet embereknek.

Nézzünk a térképre, vagy gondoljunk magunk elé a Szovjetunió hatalmas területét. Északon szinte körülöleli a Sarkot. Hajózatatlan jégmező választja el egyik végét a másiktól, az „európai” részt Észak-Szibériától. Pedig Észak-Szibéria a jövő földje. Már felmért természeti kincsei szerint is a földkerekség egyik leggazdagabb része. Szén, vasérc, nemesfémek — bőkezűen szórta el itt kincseit a természet. Az Uralon túli partvidék képtelen lenne gazdaságosan felhasználni ezeket a fontos alapanyagokat. Ha viszont az európai részre szállítják, akkor a több ezer kilométeres utazás rendkívül megdrágítja a legfontosabb ipari nyersanyagok árát.

Észak-Szibéria csak akkor adhatja koraiban mennyiségben kincseit az egész szovjet országnak, ha költséges és hosszú vasuti szállítást helyett, hajóval viszik a nyersanyagot. Így az ut csaknem felére rövidül. Ahhoz azonban, hogy ezt megtehesse, utat kell vágni a jégbe, s állandóan „karbantartani” a „tengeri országutat”. Erre való az atomhajtású szovjet jégtörő hajóraj. Az atomhajtásra azért van szükség, mert a közönséges jégtörők általában 40-60 napot tudnak csak üzemanyagfelvétel nélkül megtenni. Ugyanakkor az atomhajtású jégtörő 30 dekagramm 235-ös urániumból 10 millió kilowatt-óra energiát tud előállítani, a „Lenin” ennek a hatalmas energiatartalék 35 százalékát fel is tudja használni. Az előzetes számítások szerint ezt a hajót csak 400 naponként kell üzemanyaggal ellátni.

Nem reklám, nem pusztán technikai érdekesség, hanem nagyon is ésszerű dolog az atomjégtörők építése. Ha megnyílik az új tengeri „országut”, amely fölött fűrés helikopterek vörözik a felderítést az örök jég birodalmába behatoló hajók számára — gyarapítani fogja a szovjet nápgazdaságot. Az atomhajtású jégtörők építése is része annak a hatalmas programnak, hogy a Szovjetunió mielőbb tulszárnyálja a legfejlettebb kapitalista államokat a legfontosabb alapanyagok egy főre eső termelésében is.

Érdekes adatok Prágáról

36.000 villágító test szolgálja Prágában a közvilágítást. Ebből 29.000 villanydramot, a többi gázlógyszal.

34 utkereszteződésen fényberendezés irányítja a közlekedést.

1957 július végén 211.327 fogvasztó vette igénybe a gázszolgáltatást.

A prágai városi közlekedést villalat villamos-, autóbusz- és trolibusz vonalainak hosszúsága 455 kilométer. Ebből a villamosvasútra 290,5 km esik. A városi közlekedési vállalat naponta másfél millió utast szállít, a reggeli és délutáni csúcsgazdálkodás idején óránként 131.000 utast. Az utasok közel egy negyed része áthalad a Vencel-téren, Prága központi fűtővezetékén. A villamosközlekedést igénybevevő utasok száma 92 százalékkal több mint 1937-ben volt. A menetidra ájfel-nappal hatvan filler és villamos, autóbusz, trolibusz igénybevétele és kétszeri átszállásra jogosít. Megállapították, hogy a nyári hónapokban van a legkevesebb közlekedési baleset, míg a legtöbb októberben és novemberben adódik elő.

Az állami autóbusszüzemeltetők a prágai kerületben 383 vonala van és havonta átlagban 10 millió utast szállítanak.

A csehszlovák fővárosban 83 benzinkút van üzemben.

A repülőtérről szolgálatot tavaly 356.979 utas vette igénybe.

Babilon színház restaurálása Irakban

Lensen tanár, a neves német archeológus megkezdte a mai Irak területén lévő ősi Babilon egyik színházának restaurálását. Az ókori színházat még Nagy Sándor építtette. A korábbi ásatásokat, jöllehet, nagy gondnal végezték, az egykori pompás színházépület falai megsemmisültek ellentétben az idők vasfogának. Iraki körökben remélik, hogy a színházépület eredményes újjáépítése megteremtse majd az ókori színház-kultúra felelevenítésének feltételeit. Utalnak a libanoni Balbek-színház mintájára, amelyben restaurálása óta évente rendeznek ünnepi játékokat.

Új tenger Bulgáriában

Gigantikus munkát végeztek a bolgár munkások a Vaszil Kolarov vízgyűjtő medence és vízierőmű építésénél. Ez a víztározó 1540 méter magasságban csak elsőszülöttje a Rodope hegységben épülő hatalmas vízierőműrendszernek. A hegyekkel övezett óriási völgyben rövidesen több száz millió köbméter víz befogadó képességű kistengert létesítenek, amely egy erőmű hajtóerő. Ját és a közeli falvak földjének öntözéséhez szükséges vizet adja majd.

A 76 méter magas, 50 méter széles és több mint 330 méter hosszúságú üledéskőből az ezernyi forrás rohanó Arda-folyó már több mint 436 millió köbméter vizet szelidít békés tengerszemébe. Még látványosak is fenségsége a 25 kilométer hosszú, 4 kilométer széles, 50-60 méter mély s egyre tovább dagadó „fészerszén réteg”, a Sztuden Kladenec vízgyűjtő alkotói nem látványosságnak szánták. Az utolsó szerelési munkálatokat végzik már a 60.000 kilowatt teljesítményűre tervezett erőmű, amelynek turbinái éhesen várják az új vízgyűjtő energiáját, fényt adó vizet.

A tűző bolgár nyári napokban örökre szomjasak a dusan termő földek is. Kell a víz a közeli haskovoi és harmanli járás földjére, hogy örökre száműzhessék az aszályt, amely az utóbbi 50 év alatt huszszor sújtotta őket.

A Sztuden Kladenec vízgyűjtő, a hozzá tartozó erőmű és a hasonló számos: a népi hatalom alatt épült létesítmény fénye, energiája elűzi a kis rodopei falukból is a sötétséget. A nyári perzselő nap sem hozhat már aszályt, mert roppant tömegű vasbeton zablákból irányított éltető viz a jövőjét építő bolgár dolgozók szolgálatában áll.

Urániumkutatás a Szovjetunióban

A Szovjetunióban könnyű és olcsó rádiótermékek gyártásának uránium lelőhelyek kutatása céljából. Az eddigi eredmények igen biztatóak. Csupán az elmúlt év során a szovjet geológusok rádiótermékek segítségével 45 gyémántmezőt és egy igen jelentős uránium-lelőhelyet fedeztek fel.

Naperőmű Örményországban

Az Örmény Szovjet Szocialista Köztársaság Ararat-hegy lejtőjének minden négyzetméterére évente két-millió kilowatt energia érkezik a Napból. Ezt az energiát most kihasználják: megépítették a terület nap-energiával hajtott áramfejlesztő telepét.

Igy ünnepelte Chaplin 64. születésnapját

Ez év egyik napján a Lausanne-i amerikai követségre betért egy elegánsan öltözött, fehérhajú ember. A követséget kereste. Amikor annak színe elé bocsátották, mosolygó arccal a követségeket mondotta:

„Charles Chaplinnek hívom. 40 évet életem az Amerikai Egyesült Államokban, amelyet a múlt év szeptemberében hagytam el. Visszatérési vízumot adtak nekem. Nem hiszem, hogy felhasználjam. Tessék, ezért azt visszaszolgáltatam. Azzal a kérséssel nyujtom át, hogy küldjék vissza az önök kormányának. Soha nem térek vissza az Amerikai Egyesült Államokba. Köszöntöm önt követ ur.”

Mondokájának befejezése után sarkonfordult és ott állt az elképedt követséget. Chaplin éppen az nap töltötte be életének 64. évét. Így ünnepelte születésnapját.

Az orosz és francia nép hagyományos barátságának emléke

ALEXANDRE DUMAS OROSZORSZÁGI LÁTOGATÁSA

Az orosz fővárosban Dumas közeli barátságba került D. Grigorovics orosz íróval, akinek a révén megismerkedett az orosz irodalom kiválóságaival, ezek között Nyekraszovval, a költővel, aki akkor a „Szovremennik” című haladó-szellemű orosz folyóiratnak volt a szerkesztője. Az ő segítségével ismerte meg az orosz irodalmat és az irodalmi életet. Dumas később „Oroszországban” című könyvében, igen érdekes beszámolót írt Puskin, Lermontov, Poleszajev, Nyekraszov, Grigorovics és mások műveiről és a főle megszokott szellemes és lebilincselő stílusban jellemezte a szerzőket is. Grigorovics támogatásával több Puskin, Nyekraszov és Vjazemszkij verset is lefordított franciára.

Mint a történelem szerelmese, Dumas — noha meglehetősen felületesen — az orosz történelem érdekesebb eseményeinek tanulmányozásába fogott. Magától értetődik, hogy ő a történelem kalandos vonatkozásainak szentelt különös figyelmet. Az orosz múlt eseményeinek böngészése közben, akaratlanul is, sok olyan véres, tragikus dolog jutott tudomására, ami nem a legkedvezőbb fényben

lőttette fel a cári családot. Ennek pedig az lett a következménye, hogy a cár megparancsolta titkosrendőrségének: tartsák megfigyelés alatt a „gyanus franciát”. Ettől kezdve a cár kopói pillanatra sem tévesztették szem elől Dumast, de már odáig nem merészkedtek, hogy kitilták az országból, vagy pedig megakadályozták oroszországi útjának folytatását.

Szentpétervárról az író Moszkvába utazott, ott töltötte július második felét és augusztust. Nagy érdeklődéssel tanulmányozta az ősi főváros műemlékeit és a moszkvai szokásokat. Ellátogatott Borodnoba és megtekintette a történelmi nevezetességű csatateret, ahol 1812-ben az orosz csapatok halálos sebet ejtettek a napoleoni armádián.

Az orosz falu is érdekelte. Szeptemberben Narisik herceg vendégként annak vidéki kastélyában tartózkodik és beszámolóiból láthatjuk, hogy alaposan megismerte a vidéki földesurak és a jobbágyok életét.

De a kíváncsi író nem érte be ezzel. Folytatja útját, melynek következő állomása a történelmi nevezetességű Nyizsnij-Novgorod

volt. Innen a Volgán Kazanyba utazik. Ezekről a helyekről is részletes beszámolót küldött a „Monte Christo”-nak.

A következő állomás Szárátov, majd Asztrahán. Itten ismeretséget köt Tumén kalmuk herceggel. Lan-kadatan érdeklődéssel tanulmányozza a kalmuk nép életét és szokásait, a népi táncokat és a nagyszerű kalmuk lovasok versenyét. Utileveleiben lebilincselő szineldel ecseteli a puszták fiainak életét.

Ezután hátat fordít a Volga alsófolyásának és a Kaukázus hegyei felé veszi útját, ahol éppen a Samil hegylakók ellen indított hadműveleteket a cári hadsereg. Innen Bakuba utazik s onnan a gruz fővárosba, Tifliszbe látogat. Kaukázusi benyomásait külön könyvben, „A Kaukázus” című munkájában örökíti meg.

Dumas 1859 februárjában Poti feketetengeri kikötőben fejezte be oroszországi útját, ahol hajóra szállt és Konstantinápoly felé vitorlázott.

Oroszországról írott könyve az őt jellemző színes stílusban bemutatott a francia olvasóknak az orosz valóságot, az orosz népet.

A műveket az orosz nép iránti szeretet és megbecsülés hatja át. Útja az orosz és francia nép hagyományos barátságának megkapó emléke.